



**NGÂN HÀNG THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN
VIỆT NAM THỊNH VƯỢNG**

Báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012



NGÂN HÀNG THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN VIỆT NAM THỊNH VƯỢNG
Thông tin về Ngân hàng

Giấy phép hoạt động ngân hàng số	0042/NH - GP	ngày 12 tháng 8 năm 1993
	Giấy phép hoạt động ngân hàng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam cấp và có thời hạn 99 năm kể từ ngày cấp.	
Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số	0100233583	ngày 8 tháng 9 năm 1993
	Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh lần đầu và các Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh điều chỉnh do Sở Kế hoạch Đầu tư Hà Nội cấp, trong đó bản mới nhất được cấp ngày 14 tháng 1 năm 2013.	
Hội đồng Quản trị	Ông Ngô Chí Dũng Ông Bùi Hải Quân Ông Lô Bằng Giang Ông Trần Trọng Kiên Ông Phùng Khắc Kế Ông Lương Phan Sơn Ông Nguyễn Đức Vinh	Chủ tịch Phó Chủ tịch Phó Chủ tịch Thành viên độc lập <i>(thôi giữ chức từ ngày 24/4/2012)</i> Thành viên độc lập Thành viên <i>(bổ nhiệm ngày 24/4/2012, miễn nhiệm ngày 22/10/2012 và tái bổ nhiệm ngày 26/4/2013)</i> Thành viên <i>(bổ nhiệm ngày 26/4/2013)</i>
Ban điều hành	Ông Nguyễn Đức Vinh Ông Nguyễn Hưng Ông Nguyễn Thanh Bình Ông Phan Ngọc Hòa Bà Dương Thị Thủy Bà Dương Thị Thu Thủy Bà Nguyễn Thị Bích Thủy Bà Lưu Thị Thảo Ông Vũ Minh Trường Ông Marek Hovorka Ông Kalidas Ghose Bà Lưu Thị Ánh Xuân	Tổng Giám đốc <i>(bổ nhiệm ngày 4/7/2012)</i> Tổng Giám đốc <i>(thôi giữ chức từ ngày 4/7/2012)</i> Phó Tổng Giám đốc Phó Tổng Giám đốc Phó Tổng Giám đốc Phó Tổng Giám đốc Phó Tổng Giám đốc Phó Tổng Giám đốc Phó Tổng Giám đốc Phó Tổng Giám đốc Phó Tổng Giám đốc <i>(bổ nhiệm ngày 25/6/2012)</i> Phó Tổng Giám đốc <i>(bổ nhiệm ngày 1/8/2012)</i>
Kế toán trưởng	Bà Nguyễn Thị Thu Hằng	Kế toán trưởng <i>(bổ nhiệm ngày 28/12/2012)</i>
Người đại diện theo pháp luật	Ông Ngô Chí Dũng	Chủ tịch
Trụ sở chính	Tầng 1 đến tầng 7, tòa nhà Capital Tower 72 Trần Hưng Đạo, quận Hoàn Kiếm Hà Nội, Việt Nam.	
Công ty kiểm toán	Công ty TNHH KPMG Việt Nam	



KPMG Limited
46th Floor, Keangnam Hanoi Landmark Tower,
72 Building, Plot E6, Pham Hung Street,
Me Tri, Tu Liem, Hanoi city
The Socialist Republic of Vietnam

Telephone + 84 (4) 3946 1600
Fax + 84 (4) 3946 1601
Internet www.kpmg.com.vn

BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP VỀ BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT TÓM TẮT

Kính gửi các Cổ đông NGÂN HÀNG THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN VIỆT NAM THỊNH VƯỢNG

Chúng tôi đã kiểm toán báo cáo tài chính hợp nhất của Ngân hàng Thương mại Cổ phần Việt Nam Thịnh Vượng (“Ngân hàng”) và các công ty con của Ngân hàng (gọi chung là “VPBank”) cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012, được Ban Điều hành Ngân hàng lập theo các Chuẩn mực Báo cáo Tài chính Quốc tế (“báo cáo tài chính hợp nhất IFRS”) mà theo đó báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt đính kèm được trích lập. Trong báo cáo kiểm toán của chúng tôi phát hành ngày 10 tháng 6 năm 2013, chúng tôi đã đưa ra ý kiến chấp nhận toàn phần đối với báo cáo tài chính hợp nhất IFRS mà từ đó báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt này được trích lập.

Theo ý kiến của chúng tôi, báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt đính kèm là nhất quán, trên các khía cạnh trọng yếu, với báo cáo tài chính hợp nhất IFRS mà từ đó báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt này được trích lập.

Để có thể hiểu rõ hơn về tình hình tài chính hợp nhất, kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất và lưu chuyển tiền tệ hợp nhất của VPBank cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012 cũng như về phạm vi của công việc kiểm toán, báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt này phải được đọc trong mối liên hệ với báo cáo tài chính hợp nhất IFRS mà từ đó báo cáo tài chính hợp nhất tóm tắt này được trích lập cùng với báo cáo kiểm toán tương ứng.


Công ty TNHH KPMG
Việt Nam
Hà Nội, ngày 10 tháng 6 năm 2013

NGÂN HÀNG THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN VIỆT NAM THỊNH VƯỢNG
Bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2012

	31/12/2012 Triệu VND	31/12/2011 Triệu VND
Tài sản		
Tiền và các khoản tương đương tiền	17.766.011	16.139.484
Tài sản kinh doanh	2.586.798	1.953.321
Công cụ phái sinh và các tài sản tài chính khác	87.930	4.363
Cho vay và ứng trước cho các tổ chức tín dụng	11.930.922	8.784.358
Cho vay và ứng trước cho khách hàng	36.964.047	29.303.585
Chứng khoán đầu tư	23.457.939	20.144.165
Bất động sản và thiết bị	358.159	282.797
Tài sản cố định vô hình	87.006	88.526
Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	89.140	23.119
Tài sản khác	9.019.105	6.183.673
Tổng cộng tài sản	102.347.057	82.907.391
Nợ phải trả		
Tiền gửi của các tổ chức tín dụng	27.270.559	26.861.210
Tiền gửi của khách hàng	60.214.034	29.701.731
Công cụ phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	29.328	7.890
Nguồn vốn ủy thác	97.739	133.813
Chứng khoán nợ đã phát hành	4.954.376	15.485.201
Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	51.411	35.287
Nợ phải trả khác	3.181.839	4.644.774
Tổng cộng nợ phải trả	95.799.286	76.869.906
Vốn chủ sở hữu		
Vốn cổ phần	5.770.000	5.050.000
Thặng dư vốn cổ phần	1.369	1.369
Lợi nhuận chưa phân phối	534.991	781.614
Quỹ dự phòng thay đổi giá trị hợp lý	8.380	53.122
Các quỹ pháp định	233.031	151.380
Tổng vốn chủ sở hữu	6.547.771	6.037.485
Tổng nợ phải trả và vốn chủ sở hữu	102.347.057	82.907.391

Người lập:



Nguyễn Thị Thu Hằng
Kế toán Trưởng

Người duyệt:




Lưu Thị Thảo
Phó Tổng Giám đốc
kiêm Giám đốc Tài chính

Nguyễn Đức Vinh
Tổng Giám đốc

NGÂN HÀNG THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN VIỆT NAM THỊNH VƯỢNG
Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh toàn diện hợp nhất cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2012

	2012 Triệu VND	2011 Triệu VND
Thu nhập lãi và các thu nhập tương tự	10.555.382	9.447.374
Chi phí lãi và các chi phí tương tự	(7.373.778)	(7.494.584)
Thu nhập lãi thuần	3.181.604	1.952.790
Thu nhập từ phí dịch vụ và hoa hồng	671.852	844.608
Chi phí dịch vụ và hoa hồng	(401.035)	(437.276)
Thu nhập thuần từ phí dịch vụ và hoa hồng	270.817	407.332
(Lỗ)/lãi thuần từ hoạt động kinh doanh	(272.226)	52.725
(Chi phí)/thu nhập khác từ hoạt động kinh doanh	(15.373)	48.009
	(287.599)	100.734
Thu nhập từ hoạt động kinh doanh	3.164.822	2.460.856
Dự phòng tổn thất tài sản tài chính	(610.335)	(116.263)
Chi phí nhân viên	(803.101)	(687.647)
Chi phí thuê hoạt động	(190.286)	(122.854)
Chi phí khấu hao và phân bổ	(80.577)	(68.035)
Các chi phí khác	(745.345)	(430.731)
Lợi nhuận trước thuế	735.178	1.035.326
Chi phí thuế thu nhập	(179.950)	(259.066)
Lợi nhuận thuần trong năm	555.228	776.260
Thu nhập toàn diện khác		
Quỹ dự phòng thay đổi giá trị hợp lý (tài sản tài chính sẵn sàng để bán)		
Biến động thuần giá trị hợp lý	(66.357)	801.712
Biến động thuần chuyển sang thu nhập hoặc chi phí	6.701	(730.882)
Thu nhập/(chi phí) thuế thu nhập toàn diện khác	14.914	(17.708)
(Chi phí)/thu nhập toàn diện khác trong năm, sau thuế thu nhập	(44.742)	53.122
Tổng thu nhập toàn diện trong năm	510.486	829.382
Lãi cơ bản trên cổ phiếu (VND)	962	1.345

Người lập:



Nguyễn Thị Thu Hằng
Kế toán Trưởng

Người duyệt:



Lưu Thị Thảo
Phó Tổng Giám đốc
kiêm Giám đốc Tài chính



Nguyễn Đức Vinh
Tổng Giám đốc

NGÂN HÀNG THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN VIỆT NAM THỊNH VƯỢNG
Báo cáo thay đổi vốn chủ sở hữu hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012

	Vốn cổ phần	Thặng dư vốn cổ phần	Quỹ dự phòng giá trị hợp lý	Quỹ dự trữ bất buộc	Lợi nhuận chưa phân phối	Tổng cộng
2012						
(Triệu VND)						
Số dư tại ngày 1 tháng 1 năm 2012	5.050.000	1.369	53.122	151.380	781.614	6.037.485
Tổng thu nhập toàn diện trong năm	-	-	-	-	555.228	555.228
Lợi nhuận trong năm						
Thu nhập toàn diện khác						
Quỹ dự phòng thay đổi giá trị hợp lý (tài sản tài chính sẵn sàng để bán)						
▪ Biến động thuần giá trị hợp lý	-	-	(66.357)	-	-	(66.357)
▪ Biến động giá trị hợp lý kết chuyển sang kết quả hoạt động kinh doanh	-	-	6.701	-	-	6.701
▪ Thuế trên các khoản thu nhập toàn diện khác	-	-	14.914	-	-	14.914
Tổng thu nhập toàn diện trong năm	-	-	(44.742)	-	555.228	510.486
Giao dịch với cổ đông, được ghi nhận trực tiếp vào vốn chủ sở hữu						
Phát hành cổ phiếu thường	40.000	-	-	(40.000)	-	-
Phát hành cổ phiếu trả cổ tức	680.000	-	-	-	(680.000)	-
Sử dụng các quỹ	-	-	-	(6)	-	(6)
Phân bổ vào các quỹ	-	-	-	121.657	(121.657)	-
Biến động khác	-	-	-	-	(194)	(194)
Tổng cộng giao dịch với cổ đông, được ghi nhận trực tiếp vào vốn chủ sở hữu	720.000	-	-	81.651	(801.851)	(200)
Số dư tại ngày 31 tháng 12 năm 2012	5.770.000	1.369	8.380	233.031	534.991	6.547.771

NGÂN HÀNG THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN VIỆT NAM THỊNH VƯỢNG
Báo cáo thay đổi vốn chủ sở hữu hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012 (tiếp theo)

2011

(Triệu VND)

	Vốn cổ phần	Thặng dư vốn cổ phần	Quỹ dự phòng giá trị hợp lý	Quỹ dự trữ bất buộc	Lợi nhuận chưa phân phối	Tổng cộng
Số dư tại ngày 1 tháng 1 năm 2011	4.000.000	617.389	-	88.071	502.675	5.208.135
Tổng thu nhập toàn diện trong năm	-	-	-	-	776.260	776.260
Lợi nhuận trong năm	-	-	-	-	776.260	776.260
Thu nhập toàn diện khác						
Quỹ dự phòng thay đổi giá trị hợp lý (tài sản tài chính sẵn sàng để bán)						
▪ Biên động thuần giá trị hợp lý	-	-	801.712	-	-	801.712
▪ Biên động giá trị hợp lý kết chuyển sang kết quả hoạt động kinh doanh	-	-	(730.882)	-	-	(730.882)
▪ Thuế trên các khoản thu nhập toàn diện khác	-	-	(17.708)	-	-	(17.708)
Tổng thu nhập toàn diện trong năm	-	-	53.122	-	776.260	829.382

Giao dịch với cổ đông, được ghi nhận trực tiếp vào vốn chủ sở hữu

Phát hành cổ phiếu thường	630.000	(616.020)	-	(13.980)	-	-
Phát hành cổ phiếu trả cổ tức	420.000	-	-	(1.563)	(418.437)	-
Sử dụng các quỹ	-	-	-	(32)	-	(32)
Phân bổ vào các quỹ	-	-	-	78.884	(78.884)	-
Tổng cộng giao dịch với cổ đông, được ghi nhận trực tiếp vào vốn chủ sở hữu	1.050.000	(616.020)	-	63.309	(497.321)	(32)

Số dư tại ngày 31 tháng 12 năm 2011

	5.050.000	1.369	53.122	151.380	781.614	6.037.485
--	-----------	-------	--------	---------	---------	-----------

Người lập:



Nguyễn Thị Thu Hằng
Kế toán Trưởng

Người duyệt:



Lưu Thị Thảo
Phó Tổng Giám đốc
kiêm Giám đốc Tài chính



NGÂN HÀNG THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN VIỆT NAM THỊNH VƯỢNG
Báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012

	2012	2011
	Triệu VND	Triệu VND
Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh		
Lợi nhuận trong năm	555.228	776.260
<i>Điều chỉnh cho các khoản:</i>		
Chi phí khấu hao và phân bổ	80.577	68.035
Lỗ do tổn thất từ các khoản cho vay khách hàng	610.335	116.263
Thu nhập lãi thuần	(3.181.604)	(1.952.790)
Lỗ/(lãi) thuần từ bán chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán	130.180	(20.159)
Thu nhập từ cổ tức chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán	(17.092)	(4.144)
Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp	179.950	259.066
	(1.642.426)	(757.469)
<i>Thay đổi về tài sản và công nợ hoạt động</i>		
Tài sản kinh doanh	(633.477)	194.538
Các công cụ phái sinh và các tài sản tài chính khác	(83.567)	(895)
Cho vay và ứng trước cho các tổ chức tín dụng	(3.187.992)	(3.542.153)
Cho vay và ứng trước cho khách hàng	(8.245.652)	(3.819.866)
Chứng khoán đầu tư	(3.503.610)	(7.564.154)
Tài sản khác	(2.864.637)	1.184.054
Công cụ phái sinh và các khoản nợ tài chính khác	21.438	3.591
Tiền gửi của các tổ chức tín dụng	409.349	11.506.563
Tiền gửi của khách hàng	30.512.303	5.442.490
Nguồn vốn ủy thác	(36.074)	(19.612)
Chứng khoán nợ đã phát hành	(10.530.825)	5.410.468
Nợ phải trả khác	(637.875)	(667.650)
	1.219.381	8.127.374
Thu nhập lãi nhận được	9.725.669	8.389.132
Cổ tức nhận được	17.092	4.144
Chi phí lãi đã trả	(7.312.366)	(7.004.391)
Tiền thuế thu nhập thực nộp trong năm	(256.026)	(221.301)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	1.751.324	8.537.489

NGÂN HÀNG THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN VIỆT NAM THỊNH VƯỢNG

Báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất cho năm kết thúc 31 tháng 12 năm 2012 (tiếp theo)

	2012 Triệu VND	2011 Triệu VND
Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư		
Mua sắm tài sản cố định hữu hình	(107.015)	(87.505)
Tiền thu từ thanh lý tài sản cố định hữu hình	417	50.758
Mua sắm tài sản cố định vô hình	(18.199)	(52.540)
	(124.797)	(89.287)
Tăng thuần về tiền và các khoản tương đương tiền	1.626.527	8.448.202
Tiền và các khoản tương đương tiền đầu năm <i>bao gồm quỹ dự trữ bắt buộc tại Ngân hàng Nhà nước</i>	16.139.484	7.691.282
Tiền và các khoản tương đương tiền cuối năm <i>bao gồm quỹ dự trữ bắt buộc tại Ngân hàng Nhà nước</i>	17.766.011	16.139.484

CÁC GIAO DỊCH PHI TIỀN TỆ TỪ CÁC HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ VÀ TÀI CHÍNH

	2012 Triệu VND	2011 Triệu VND
Cổ phiếu thưởng	40.000	630.000
Trả cổ tức bằng cổ phiếu	680.000	420.000

Người lập:



Nguyễn Thị Thu Hằng
Kế toán Trưởng

Người duyệt:



Lưu Thị Thảo
Phó Tổng Giám đốc
kiêm Giám đốc Tài chính



NGÂN HÀNG
THƯƠNG MẠI CỔ PHẦN
VIỆT NAM
THỊNH VƯỢNG
S.Đ.K.K.Đ.0100233583-C.T.C.P
H. HOÀN KIẾM

Nguyễn Đức Vinh
Tổng Giám đốc

